

TRIBUNAL INDUSTRIJALI

Deċiżjoni numru 2987

Każ numru 3598/JHP

Fil-kwistjoni tax-xogħol

bejn

Malcolm Refalo
(K I – 539679(M))

u

Ramilene Office Supplies Ltd
(C-58943)

dwar tkeċċija mill-impjieg allegata li hi ingusta

Chairman: Sur James Pearsall Msc. H.R. Trg & Perf. (Leic.) Dip in Soc. Stud (Labour Studies) UOM

Illum: 22 ta' April 2024

1. Ir-referenza tal-każ:

Dan il-każ ġie riferut lit-Tribunal Industrijali permezz ta' nota pprezentata minn Malcolm Refalo li-Tribunal Industrijali fit-22 ta' Jannar 2018 fejn isosstni li t-terminazzjoni tal-impjieg tiegħu ma kienitx għal raġuni valida skont l-ATT tal-2003 dwar l-Impjegi u r-Relazzjonijiet Industrijali. (Kap 452 tal-Liġijiet ta' Malta). Hu qiegħed jitlob li jithallas il-flus dovuti lilhu kemm tal-ġranet tal-leave li ma kienx għamel użu minnhu waqt il-perjodu tax-xogħol tiegħu kif ukoll il-flus dovuti għan-notice tat-terminazzjoni ta' l-impieg tiegħi.

Min-naħa tas-soċjetà intimata, fir-risposta tagħha tat-22 ta' Diċembru 2017 tiddikjara li it-terminazzjoni mill-impieg tas-Sur Malcolm Refalo kienet għar-raġuni tajba u suffiċjenti skond il-liġi.

Ma kienx possibbli li t-Tribunal jiddeċiedi dan il-każ fiż-żmien kif stabbilit mil-liġi minhabba perjodu ta' waqfien fi żmien il- COVID 19; numru ta' differimenti mitluba mis- soċjetà intimata kif ukoll ċirkustanzi amministrattivi li l-istess Tribunal m'għandux kontroll fuqhom.

2. Ir-rappreżentanza:

Is-Sur. Malcolm Refalo li minn issa il-quddiem ser jissejjah ir-rikorrent ser ikun rappreżentant mill-Avv Austin Gauci Maistre.

Ramelene Office Supplies Ltd li minn issa il-quddiem ser tissejjah is-soċjetà intimata ser tkun rappreżentata mill. Avv. Robert Abela mgħejjun mill-Avv Ryan Pace., Avv. Colin Deguara; L-Avv Michelle Cardinale

3. Il-fatti tal-każ fil-qosor:

Ir-rikorrent beda l-impjeg tiegħu mas-soċjetà intimata fl-1 ta' Mejju 2009 bħala Sales Representative, Is-soċjetà maż-żmien xtrat kumpanija oħra CDS u impjegat lis-Sur Charlo Dimech bħala general manager, li kien il-propjetarju tal-kumpanija CDS, fuq iż-żewġ kumpaniji (CDS u Ramilene). Fil-perkors tax-xogħol tagħhom inqalghu numru ta' incidenti, bejn ir-rikorrent u il-Genaral manager, u li fl-aħħar incident wasslu għall aggressjoni fiżika bejn iż-żewġ partijiet Dan l-incident wassal li ir-rikorrent gie itterminat l-impieg tiegħu f'it granet wara meta reġa' daħal għax-xogħol.

Ir-rikorrent talab l-soċjetà intimata sabiex tħallsu il-flus li skond hu kien baqgħalu jieħu. Is-soċjetà intimata ikkonfermat li il-flus dovuti lir-rikorrent kienu lesti u disponibbli iżda dawn ma ġewx aċċettati minnha.

Is-soċjetà intimata tispjega il-fatt li kien dan l-incident aggressiv li wassalha għad-deċiżjoni li tittermina l-impieg tar-rikorrent. Kien minhabba raġuni ta'dixxiplina li ir-rikorrent gie itterminat u għaldaqstant hi ma kienetx obligata li tħallas l-ebda hlasijiet lir-rikorrent għall perjodu tan-notice.

4. Il-lista ta' xhieda:

4.1 Xhieda mressqa mir-rikorrent

4.2 Xhieda mressqa mis-soċjetà intimata skond il-lista anetta mar-rikors preżentat.

5. Il-lista ta' dokumenti:

5.1 Ġew ippreżentati numru ta' dokumenti min-naħa tar-rikorrenti : kopja tal kuntratt tax-xogħol immarkat Doc A

5.1.1 Ġew ippreżentati numru ta' dokumenti minn naħa tas-soċjetà intimata immarkati Doc NA1 sa NA4 inkluż; NAX 1. (Doc Nab CCTV video).

6. Ġabra fil-qosor tax-xhieda:

L-Avv Colin Deguara: Mist: “*Iż-żewġ kumpaniji huma ta l-istess sid?*”

Rikorrent: “*Iva imma jien qed intik raġun.*” (Rif Sed 25/09/2023 Pag 5).

Chairman: Mist: “*Jiġifieri int kont taf li Charlo gie impjegat bħala General Manager? Issa jekk hux taż-żewġ kumpaniji, jew ta’ kumpanija waħda, ha nagħmillek il-mistoqsija jien*”.

Rikorrent: “*Iva*”

Chairman: Mist: “*Hu kien Genaral Manager?*”

Rikorrent: “*Iva Genaral Manager*” (Rif Sed 25/09/23 Pag 7).

L-Avv Michella Cardinale Mist: “*_____ int dħalt mill-ewwel taħdem ma A B Projects Ltd ?*)

Rikorrent: “*Mill-ewwel Ifhimni meta applikajt ovju*”.

L-Avv Michelle Cardinale Mist: “*Mill-ewwel u qed tikkonferma li bqajt tmur għand l-istess kljenti tar Ramilene*””

Rikorrent: “*Ijja. Għala hemm xi haġa ħażina?*” (Rif Sed 25/09/23 Pag 27).

Mesbah Aballa Xhud: “*_____ Mr Chairman, jekk nitilfu dan il-bniedem jiena ħa nitlef ħafna u*

hekk sar fil-fatt”. (Rif Sed 24/05/2021 Pag 3).

“*_____ intik commission one percent (1%) fuq iż-żewġ kumpaniji.*” (Sed 24/05/2012 Pag 10).

“*U ma kellu l-ebda raġun għalfejn jagħmel din il-kummiedja. Allura jiena ġejt fi stat li m’għandix għażla oħra Mr Chairman. Dawn huma affarijiet li ma tistax tippermettihom f’kumpanija bħalma hija ir-Ramilene allavolja swietni tens of thousands of euros imma ma hallix l-ebda choice illi nzommu hemmek għal sekonda waħda. U hu kien jaf, illi huwa, hu kien ippreparat li sejjer x’imkien ieħor*” (Rif Sed 11/06/2018 pag19).

7. Is-sintesi tat-trattazzjoni tal-każ:

L-Avv Ryan Pace, ghas-soċjetà intimata: Hu spjega li ir-rikorrent kien ilhu impjegat tas-soċjetà intimata għal numru ta’ snin bħal Salesman u id-doveri maġġuri tiegħu kienu dawk ta’ salesman sakemm gie itterminat. Spjega lir-rikorrent kien persuna li kellu kwalitajiet tajba u kien moħhu fuq ix-xogħol u tant kellu relazzjoni tajba mad-diretturi tas-soċjetà intimata li meta kienu għaddejjin it-trattavi sabiex is-soċjetà intimata tixtri kumpanija oħra sabiex tkabbar in-negozja tagħha, hu kien jiġi infurmat x’qed isir. Deher ċar li malli ir-rikorrent sar jaf li max-xiri tal kumpanija il-ġdida kien ġej jaħdem il-propjetarju tagħha bħala General manager taż-żewġ kumpaniji, waħda minnhom is-soċjetà intimata, l-andament tax-xogħol minn naħa tar-rikorrent imbiddel u ħa xejra negattiva. Il-fatti kienu qed juru li ir-rikorrent kienu irid jirrispondi

biss għal wiehed mit-tlett diretturi li kien il-missier propjetarju tas-soċjetà, u li ċertu drabi l-anqas liż-żewġ uliedu ma kien jgħati każ allovolja kienu diretturi.

L-Avv Pace, kompla jispjega kif ir-rikorrent holoq antagonizmu sfrenat lejn is-Sur Charlo Dinech li issa kien il-Genaral manager tiegħu u għal kwalunkwe kost ma riedx jirrikonoxxi dan li stat ta' fatt. Dan wassal sabiex ikun hemm disgwit bejnu u bejn l-amministrazzjoni tas-soċjetà intimata, fejn wasalna għall incident speċifiku li kien żviluppa waqt il-ħin parti mid-doveri li kien jagħmel ir-rikorrent. Minhabba nuqqas ta' ftehim bejn ir-rikorrent u il-Genaral Manager wasalna sabiex immorru lura fuq il-post tax-xogħol, waqt il-ħin tax-xogħol akkumpanajti minn terza persuna, wara li allegatament intqal li il-Genaral Manager kien qallu sabiex imur lura għax-xogħol għal għied.

L-Avv Pace ikompli jispjega u jistaqsi jekk hux permissibbli li fuq post tax-xogħol jinholoq incident aggressiv, bejn impjegat u Superjur tiegħu u ma jittieħdux passi dixxiplinarji kontra l-impjegat, dan meta il-propjetarju tas-soċjetà intimat kien wasal sabiex anke joffri kummissjoni extra fuq ix-xogħol magħmul mill-kumpanija il-ġdida.

L-Avv Pace irrefera għal fatt li ir-rikorrent ftit jiem biss li gie itterminat mill-impieg hu sab xogħol ieħor f'kumpanija fl-istess settur tax-xogħol u li hadet il-klijenti tas-soċjetajiet li magħhom kien impjegat l-istess rikorrent. Dan kien stat ta' fatt li spjega **L-Avv Pace** għax is-soċjetà intimata garrbet telf finanzjarju sostanzjali fix-xhur ta' wara li spiċċa mill-impieg ir-rikorrent, iżda is-soċjetà intimata, wara l-incident, ma kellhiex triq oħra hlief li tittermina l-impieg tar-rikorrent għax qatt ma kienet ser tippermetti l-użu tal-vjolenza fuq il-post tax-xogħol tagħha, għalhekk temmen li it-terminazzjoni mill-impieg tar-rikorrent kienet għal raġuni valida u suffiċjenti skond il-liġi.

L-Avv Gauci Maistre għar-rikorrent għamel it-trattazzjoni tiegħu fejn ikkonferma li ir-rikorrent kien impjegat bħala Salesman iżda kien ikopri doveri oħra bħal dawk ta' segretarju u storekeeper, u li tali doveri kien ilhu jagħmilhom għall-perjodu ta' madwar għaxar snin sakemm il-propjetarju tas-soċjetà intimata xtrat kumpanija kompetitriċi tiegħu u daħal jaħdem miegħu lill-propjetarju tal-kumpanija il-ġdida.

L-Avv Gauci Maistre spjega lir-rikorrent allegatament ma kienx qiegħed isegwi l-ordnijiet li kien beda jagħtih dak li issa kien impjegat mas-soċjetà intimata, iżda sostna li fl-istess waqt qatt ma kien ingħata l-ebda twissija (warnings) dwar in-nuqqasijiet tiegħu l-anqas ma ġew ipprezentati xhieda fir-rigward ta' complaints li kellu mill-klijenti kif ingħad mill-propjetarju (direttur) tas-soċjetà intimata.

L-Avv: Gauci Maistre irrifera ukoll għas-sitwazzjoni li giet ikkrejata wara l-impieg ta' ex salesman tal-kumpanija, li inxtrat mis-soċjetà intimata, u li kien kompetitur tar-rikorrent. Din is-sitwazzjoni wasslet li wara li inqala incident u li wassal sabiex is-soċjetà intimata itterminat lir-rikorrent minhabba li kif qalet is-soċjetà, dan kien hebb għal Genaral manager tiegħu.

L-Avv G.M għamel riferenza kemm għas CCTV video, kif ukoll għal-mod kif is-soċjetà intimata infurmat lir-rikorrent li huwa gie itterminat u li b'dan il-mod kien juri li kien hemm ċertu mibgheda u li riedu jehilsu mir-rikorrent.

L-Avv Gauci Maistre spjega li wara lir-rikorrent ġie itterminat “ *kull ma ried qabel ma saret din i-lkawza dak li kien intitolat għalih. Huwa ried il leave li kellu pendent, salarju li kellu pendent u ried in-notice*”.

8. Kunsiderazzjonijiet tat-Tribunal:

It-Tribunal Industrijali fil-kunsiderazzjonijiet tiegħu, wara li sema' x-xhieda tal-partijiet, qara s-sottomissjonijiet, evalwa x-xhieda u d-dokumenti kollha, kif ukoll ha inkunsiderazzjoni tat-trattazzjoni finali tal-partijiet.

It-Tribunal ha inkunsiderazzjoni tal-fatti kif ġraw b'effett ta' bdil ta' l-andament fuq il-post tax-xogħol meta il-propjetarji iddeċidew li jixtru kumpanija oħra u li jimpjegaw lill-propjetarju tagħha bħal General manager sabiex ikun responsabbli miż-żewġ kumpaniji. Fit-trapass ta' dan in-negozju, ir-rikorrent kien ikun infurmat x'ser jigri u kien accertat li hu ma kien ser jitlef xejn minn dak li kellhu, u l-anqas kien ser ikollu bdil fil-kundizzjonijiet tax-xogħol tiegħu, u li ingħad x'jifhem li mhux ser ikollu x'jaqsam ma dan il-General manager il-ġdid

Mix-xhiedha mgħotija miż-żewġ partijiet kien jidher ċar li minhabba nuqqas ta' qbil bejn ir-rikorrent u il-propjetarji fir-rigward tat-tmexxija mill-General manager il-ġdid, inholoq ambjent antagonistiku bejn ir-rikorrent u t-tmexxija kollha tas-soċjetà intimata, dan anke li wara li id-diretturi għamlu diversi tentattivi pożittivi li minnhom kien ser jiggwadanja ir-rikorrent. (Rif Sed 11/06/2018 Pag11).

It-Tribunal Industrijali fehem il-fatt kruċjali li wassal għas-sitwazzjoni tat-tkeċċija tar-rikorrenti, u li dan żvolgħa minn akkumulati ta' incidenti ripetuti li kien relatat biss max-xogħol u li bdew jinholqu argumenti li l-aħħar wieħed irriżulta f'aggressjoni fuq il-post tax-xogħol xi haġa li għat-Tribunal hija inaċċettabbli tiġi minn fejn tiġi.

Mix-xhieda prodotta mis-soċjetà intimata u ikkonfermata permess ta' (Rif CCTV video Doc NAb Sed 15/10/2018), joħroġ ċar lir-rikorrent mar lura l-uffiċċju minn fejn kien xogħol, biex suppost ikellem il-General manager tiegħu, rigward problema tax-xogħol li kienet inholqot matul il-ġurnata.

Jidher ċar ukoll lir-rikorrent, filwaqt li wasal lura għax-xogħol kien akkumpanjat lejn il-post tax-xogħol minn persuna riferuta bħala ħabib, li mar jistennih għax ir-rikorrent qal li kienu sejrjn il-Gym flimkien. Irriżulta il-fatt (CCTV footing) li waqt l-incident li sar ġewwa il-post tax-xogħol dan il-persuna kif induna li xi nies ta' l-istess soċjetà daħlu jigrū fl-uffiċċju, ħareġ mill-vettura tiegħu u daħal fl-intrata tas-soċjetà intimata u kull ma deher li għamel, mar iferraq lir-rikorrent minn taħt idejn il-Genaral manager bħal ma ippruvaw jagħmlu il-ħaddiema l-oħra. Il-fatti juru biċ-ċar lir-rikorrent daħal waħdu u jidher li wara li talab biex ikellemu, ġie affaċjat mill-Genaral manager tiegħu, suppost fuq il-problema ta' xi ordni magħmula mir-rikorrent, u li kienet responsabilità tiegħu li titwassal.

Fix-xhieda (Rif CCTV video) jidher aktar minn ben ċar li il-provokazzjoni bdiet verbalment minn naħa tar-rikorrent versu il-General manager, li bħal persuna f'kariga ta' responsabilità kellu jasserixxa dixxiplina u kontrol assolut sabiex l-aggressjoni mhux biss ma ssirx iżda jagħżel triq oħra biex jieħu passi ta' dixxiplina fuq ir-rikorrent, **mill Video jidher ċar li sar bil-kontra.**

It-Tribunal iffakkar li min iħaddem għandu obligazzjoni li jipprovdi ambjent sikur għall impjegati tiegħu u kull tip ta' aggressjoni fuq il post tax-xogħol titqies bħala vjolazzjoni serja ta' l-obbligazzjoni li għandu min iħaddem. Fill fatt l-argument waqaf hemm.(Rif Sed v11/06/2019 pag17 direttur).

It-Tribunal Industrijali innota li wara granet barra mix-xogħol, meta ir-rikorrent, ġie mgħajjat mid-diretturi kollha, inkluż il-General manager in kwistjoni, hu ġie avżat li qed jiġi itterminat, minħabba li is-soċjetà intimata ma tistax taċċetta dan it-tip ta' andament fuq il-post tax-xogħol. Fl-istess ħin ir-rikorrent kull ma talab, kien biss li jingħata mingħand is-soċjetà intimata dak li kellu pendenti bħala ħlasijiet.

It-Tribunali Industrijali mix-xhieda tat-trattazzjoni mgħotija fehem sew li, is-soċjetà ma riedetx teħles mir-rikorrent minħabba xi mibgħeda li kellha kontrib, meta ir-rikorrent kellu relazzjoni mhux biss ta' xogħol iżda anke fuq livell familjari. Is-soċjetà intimata kienet ben konxja ukoll li it-terminazzjoni mill-impieg tar-rikorrent kienet se tirriżulta f'telfien finanzjarju sostanzjali għaliha, li fil-fatt seħħ. (Rif Sed 11/06/2018 pag18).

It-Tribunal innota ukoll mix-xhieda tar-rikorrent li f'qasir żmien wara it-terminazzjoni mill-mpjieg tiegħu sab impieg ġdid ma kumpanija oħra li ħadet il-klijenti tas-soċjetà intimata. Dan kien jikkuntrasta ħafna sew max-xhieda mgħotija lis-soċjetà intimata riedet teħles mir-rikorrent. (rif xhieda aktar il-fuq).

9. Deċizjoni:

It-Tribunal Industrijali ma setax jinjora il-fatt li ir-rikorrent kien ilu kważi għaxar snin impjegat magħha u qatt ma kellu problemi, kif ukoll li l-istess General manager kien ukoll appella lill-istess propjetarju (direttur) sabiex jerga jaħsibha sabiex ma jkeċċix lir-rikorrent.

Meta it-Tribunal gábar dawn il-fatti kollha fehem sew id-deċizjoni assertiva tas-soċjetà sabiex iżomm il-kontroll meħtieġ fejn tidhol is-sigurtà fuq il-post tax-xogħol anke jekk ser tbatu il-konsegwenzi, (Rif decision 447 IRLR confirmed Court of Appeal Peter Gibson LJ 2002) u għaldaqstant it-Tribunal, huwa konvint li is-soċjetà intimata ħadet l-aktar deċizjoni serja fil-ħin propizju, għaldaqstant it-Tribunal jaqta u jiddeċiedi li it-terminazzjoni mill-impieg tar-rikorrenti kienet waħda ġusta u skond il-liġi.

It-Tribunal xorta jordna li dak li kien dovut lir-rikorrent bħala salarju/ kummissjonijiet, etc, sad-data tat terminazzjoni mill impieg tiegħu għandhom jiġu imħallas.

B'hekk tintemm din il-kwistjoni tax-xogħol

Għall-finijiet ta' Avviż Legali 48 tal 1986, dan it-Tribunal jistabbilixxi d-drittijiet tra min assista l-partijiet fl-ammont ta' 93 euro u 17-il centezmu.

(iffirmat)

James Pearsall

Chairman

Vera kopja

Graziella Borg

Għas-Segretarju